



## The Sugar Situation

Quarterly period  
ended June 1999

## Situation du sucre

Trimestre terminé en  
Juin 1999



### Vol. 78, no. 2

#### All prices exclude sales tax

Catalogue no. 32-013-XIB, is available on Internet quarterly for \$10.00 cdn per issue or \$31.00 cdn for a one year subscription.

A Print-on-Demand service is also available at a different price.

Frequency: Quarterly / ISSN 1481-5214

To order Statistics Canada publications, please call our national toll-free line: 1 800 267-6677 or internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Table 1

Acquisitions of Raw and Refined Sugar, Quarter Ended June 30, 1999

	SCG* Code CTB*	During the period	Year-to-date
		Durant la période metric - tonnes - métriques	Total cumulatif
Raw sugar - Sucre brut	1701.1	313 880	607 813
Refined sugar purchased for further processing - Sucre raffiné acheté pour être conditionné	1701.9	-	-
Refined sugar purchased for resale in the same condition - Sucre raffiné acheté pour la revente dans le même état	1701.9	3 480	5 520

Selected series available on **CANSIM**, matrix 141.

Manufacturing, Construction and Energy Division

September 1999

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 1999. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

#### Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

### Vol. 78, n° 2

#### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n°32-013-XIB au catalogue est publié trimestriellement sur Internet au coût de 10 \$ cdn le numéro ou 31 \$ cdn pour un abonnement d'un an.

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Trimestriel / ISSN 1481-5214

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Tableau 1

Acquisitions de sucre brut et raffiné, trimestre terminé le 30 juin, 1999

	SCG* Code CTB*	During the period	Year-to-date
		Durant la période metric - tonnes - métriques	Total cumulatif
Raw sugar - Sucre brut	1701.1	313 880	607 813
Refined sugar purchased for further processing - Sucre raffiné acheté pour être conditionné	1701.9	-	-
Refined sugar purchased for resale in the same condition - Sucre raffiné acheté pour la revente dans le même état	1701.9	3 480	5 520

Certaines séries sont disponibles dans la matrice 141, de **CANSIM**.

Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie

Septembre 1999

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1999. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

#### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.



**Table 2**  
Stocks of Raw and Refined Sugar, Quarter Ended June 30, 1999

	SCG* Code CTB*	Stocks	
		Opening <sup>1</sup>	Closing
		Ouverture <sup>1</sup>	Fermeture
metric - tonnes - métriques			
Raw sugar <sup>2</sup> - Sucre brut <sup>2</sup>	1701.1	96 447	106 831
Refined sugar; all (includes refined sugar purchased for resale in the same condition) - Sucre raffiné; tout (inclus le sucre raffiné acheté pour la revente dans le même état)	1701.9	71 623	75 694

<sup>1</sup> Inventory was adjusted due to reporting period.

<sup>2</sup> Does not include sugar beets.

**Tableau 2**  
Stocks de sucre brut et raffiné, trimestre terminé le 30 juin, 1999

	SCG* Code CTB*	Stocks	
		Opening <sup>1</sup>	Closing
		Ouverture <sup>1</sup>	Fermeture
metric - tonnes - métriques			
Raw sugar <sup>2</sup> - Sucre brut <sup>2</sup>	1701.1	96 447	106 831
Refined sugar; all (includes refined sugar purchased for resale in the same condition) - Sucre raffiné; tout (inclus le sucre raffiné acheté pour la revente dans le même état)	1701.9	71 623	75 694

<sup>1</sup> L'inventaire a été ajusté selon la période déclarée.

<sup>2</sup> N'inclus pas le sucre de betteraves.

**Table 3**  
Production of Refined Sugar, Quarter Ended June 30, 1999

	SCG* Code - 1701.1 - Code CTB*	Year-to-date Total cumulatif	Refined sugar produced Sucre raffiné produit	Year-to-date Total cumulatif				
					metric - tonnes - métriques			
					Refined sugar, all - Sucre raffiné, tout	301 493	593 378	289 602

<sup>1</sup> Including from sugar beets.

**Tableau 3**  
Production de sucre raffiné, trimestre terminé le 30 juin, 1999

	SCG* Code - 1701.1 - Code CTB*	Year-to-date Total cumulatif	Refined sugar produced Sucre raffiné produit	Year-to-date Total cumulatif				
					metric - tonnes - métriques			
					Refined sugar, all - Sucre raffiné, tout	301 493	593 378	289 602

<sup>1</sup> Incluant des betteraves à sucre.

**Table 4**  
Shipments of Raw and Refined Sugar<sup>1</sup>, Quarter Ended June 30, 1999

	SCG* Code CTB*	Domestic Market		Export Market <sup>2</sup>	
		Marché canadien		Marché d'exportation <sup>2</sup>	
		During the period	Year-to-date	During the period	Year-to-date
		Durant la période	Total cumulatif	Durant la période	Total cumulatif
metric - tonnes - métriques					
Raw sugar - Total - Sucre brut	1701.1	3	33	-	-
Refined sugar - Total - Sucre raffiné	1701.9	287 168	543 703	1 843	5 127
White sugar packaged - Sucre blanc empaqueté:					
Under 20 kilograms - Moins de 20 kilogrammes	1701.99.21	41 861	79 486	734	1 436
20 kilograms and over - 20 kilogrammes et plus	1701.99.22	39 918	81 929	24	83
In bulk - En vrac	1701.99.29	113 467	208 530	920	3 323
Soft sugar packaged - Sucre mou empaqueté:					
Under 20 kilograms - Moins de 20 kilogrammes	1701.91.11	4 929	9 930	67	112
20 kilograms and over - 20 kilogrammes et plus	1701.91.12	7 758	15 027	29	45
Icing sugar packaged - Sucre à glacer empaqueté:					
Under 20 kilograms - Moins de 20 kilogrammes	1701.99.11	1 218	2 020	42	70
20 kilograms and over - 20 kilogrammes et plus	1701.99.12	10 178	19 692	27	58
Liquid sugar; sucrose, invert and syrups - Total - Sucre liquide : saccharose, inverti et sirops	1702.9	67 839	127 089	-	-

<sup>1</sup> Shipments are defined as sales to the consumer market, and as such do not include refined sugar sold for further processing (see Table 1).

<sup>2</sup> As reported by respondents to this survey. For total exports see Catalogue no. 65-004-XPB, Exports by Commodity.

<sup>1</sup> Les livraisons, soit la quantité de sucre mise en marché au niveau de la consommation et comme tel ne comprennent pas le sucre raffiné vendu pour être conditionné (voir le tableau 1).

<sup>2</sup> Déclarées par les répondants à cette enquête. Pour le total des exportations, consultez Exportations par marchandise, n° 65-004-XPB au catalogue.

**Symbols**

\* *Standard Classification of Goods (SCG) Code.*  
 - *nil or zero.*

**Note**

*Totals may not add due to rounding.*

**Sources, Methods and Funding**

This survey is a quarterly mail-out mail-back survey with telephone follow-up. It comprises all Canadian refiners of raw cane or beet sugars as well as those who further process such sugars. The universe is based on the latest Survey of Manufactures (1996). Liquid sugars are reported on a "sugar solid" basis. Acquisitions mean deliveries or landings of raw or refined sugars in Canada. This survey is funded by the "Canadian Sugar Institute".

**Explanatory Notes**

This survey measures, on a quarterly basis, the production of raw and refined sugar in Canada. This survey is conducted under the secrecy provisions of the Statistics Act, which prohibit the publication of information which can be related to any individual person, business or organization. The target population includes all manufacturers. The survey frame is based on the Annual Survey of Manufactures (ASM). Since the ASM lags behind this commodity survey, there is a risk of undercoverage but this should be minimal because of advance information from the ASM frame and feedback from the monthly survey of manufacturing (MSM). The last break in these series occurred in 1988 with the introduction of the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS).

All survey data, from whatever source, are subject to error. The main sources of error are coverage error, response error, processing error and nonresponse error. Based on the 1996 ASM (Products shipped by Canadian Manufacturers, Catalogue no. 31-211-XCB), production published in this survey account for approximately 100% of the total production of raw and refined sugar produced. Late responses are imputed using a variety of methods, the most common being trend analysis.

More detailed information is available in Manufacturing Industries of Canada: National and Provincial Areas (Cat. no. 31-203-XPB).

**For further information, contact:**

Peter Zylstra  
 Manufacturing, Construction and Energy Division,  
 Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6  
 (613) 951-3511  
 Internet: zylspet@statcan.ca

**Signes conventionnels**

\* *Code de classification type des biens (CTB).*  
 - *néant ou zéro.*

**Nota**

*Les totaux ne concordent pas nécessairement à cause de l'arrondissement des chiffres.*

**Sources, méthodes et financement**

Il s'agit d'une enquête postale trimestrielle avec suivi téléphonique. Cela comprend tous les producteurs canadiens de sucre brut de canne ou de betteraves et ceux qui reconditionnent ces sucres. L'univers se fonde sur la dernière enquête annuelle des manufactures (1996). Les sucres liquides sont déclarés suivant le poids d'extrait solide. Acquisitions s'appliquent aux livraisons ou aux arrivages de sucre brut et raffiné au Canada. Cette enquête est financée par "Canadian Sugar Institute".

**Notes explicatives**

Cette enquête mesure, sur une base trimestrielle, la production du sucre brut et raffiné au Canada. Cette enquête est soumise aux limitations prescrites dans la Loi sur la Statistique qui interdit la diffusion de données qui pourraient servir à identifier toute personne, entreprise ou organisation. La population cible est formée de tous les fabricants. La base de sondage de cette enquête sur les produits est tirée de l'Enquête annuelle sur les manufactures (EAM). Compte tenu du retard de l'EAM, par rapport à cette enquête mensuelle, il y a risque d'un faible sous-dénombrement, compensé toutefois par des renseignements anticipés de la base de sondage de l'EAM et de la rétroaction de l'Enquête mensuelle sur les manufactures (EMM). Le dernier bris dans la comparabilité de ces séries est survenu en 1988 lors de l'introduction du Système harmonisé (SH) de codage pour les marchandises.

Les données d'enquêtes, quelles qu'elles soient, sont susceptibles d'être erronées. Les principales sources d'erreurs sont les erreurs de couverture, les erreurs de répondant, les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. D'après l'EAM de 1996 (Produits livrés par les fabricants canadiens, n° 31-211-XCB au catalogue), la production publiée dans cette enquête représente environ 100% du volume total du sucre brute et raffiné fabriqué. Diverses méthodes permettent d'imputer, chaque mois, les réponses en retard, la plus courante étant l'analyse de la tendance.

Des informations additionnelles sont disponibles dans la publication Industries manufacturières du Canada : niveaux national et provincial (n° 31-203-XPB au catalogue).

**Pour plus de renseignements, communiquez avec :**

Peter Zylstra  
 Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie,  
 Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6  
 (613) 951-3511  
 Internet: zylspet@statcan.ca

**List of Reporting Firms, December 1998****Liste de firmes déclarantes, Décembre 1998**

Name	Plant Location
Nom	Localisation de l'usine
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>	
Lantic Sugar Ltd.	Saint John
<b>Québec</b>	
Lantic Sugar Ltd.	Montréal
<b>Ontario</b>	
Redpath Sugars (Division of Redpath Industries Limited)	Toronto
<b>Alberta</b>	
Roger's Sugar Ltd.	Taber
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>	
Roger's Sugar Ltd.	Vancouver

**Note**

The list of respondents is published annually in the issue of the fourth quarter. December issues of this publication contain a statement of the degree of estimation.

**Nota**

La liste des répondants est publiée annuellement dans la publication du quatrième trimestre. Les numéros de décembre de cette publication contiennent un énoncé sur le degré d'estimation.

**Standards of Service to the Public**

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.